

全彩图文本 史上最强的新概念单词记忆法火热登场!

- 继超级畅销书《别笑!我是英文单词书1,2》后,又一部超乎想象的绝佳之作!
- 文德携八爪鱼再度倾情亮相,英文单词不用背不再是梦想!

赠



超级幽默单词大师 【韩】文德/著 崔莲花/译

纯正美语朗读
重点单词、例句

走四方,
路遥遥,
水长长……



宝贝儿,
别怕,
我来保护你!

我干掉你!
嘻嘻~



别笑! 我是英文单词书

精美图片+八爪鱼爆笑联想+标准美式发音MP3=让你意犹未尽、为之疯狂的英语新体验!

Don't Laugh!
I'm An English Book 3
文德的八爪鱼单词记忆法

诙谐生动的记忆秘笈令世宗大王都竖起大拇指连连叫好!

好好睡吧,
亲爱的。

我终于找到你啦!
哪?
怎么睡着了……

中国传媒大学出版社



全彩图文本 史无前例的新概念单词记忆法火热登场!

- 继超级畅销书《别笑!我是英文单词书1,2》后,又一部超乎想象的绝佳之作!
- 文德携八爪鱼再度倾情亮相,英文单词不用背不再是梦想!

超级幽默单词大师 【韩】文德/著 崔莲花/译



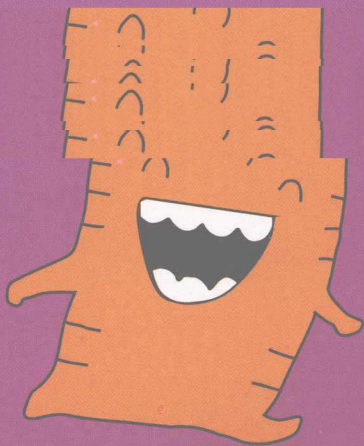
别笑! 3

我是英文单词书

Don't Laugh!

I'm An English Book 3

文德的八爪鱼单词记忆法



中国传媒大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

别笑! 我是英文单词书3——文德的八爪鱼单词记忆法 / (韩) 文德著; 崔莲花译.
—北京: 中国传媒大学出版社, 2008.10

书名原文: <문덕의 문어다리 영단어>

ISBN 978-7-81127-362-5

I. 别… II. ①文…②崔… III. 英语—词汇—记忆术 IV. H313

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第143713号

<문덕의 문어다리 영단어>

Text by Duksik Moon (文德)

Illustrated by TORI DESIGN

The Original Korean edition © 2007 published by Doosandongga

The Simplified Chinese Language Translation © 2008 by Communication University of China Press

by arrangement with Doosandongga, Korea through EntersKorea Co.,Ltd.

All rights reserved.

本书简体中文版专有出版权由 Doosandongga 授予中国传媒大学出版社, 在中国大陆地区销售 (不包括香港、台湾、澳门地区)。未经出版者书面许可, 不得以任何形式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2008-4015号

别笑! 我是英文单词书3——文德的八爪鱼单词记忆法

著 者 [韩]文德 (Duksik Moon)
绘 图 TORI DESIGN
译 者 崔莲花
责任编辑 欧丽娜 刘 莉
责任印制 曹 辉
封面设计 张云飞
出版人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社 (原北京广播学院出版社)
地址: 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编: 100024
电话: 86-10-65450532 65450528 传真: 65779405
<http://www.cucp.com.cn>
经 销 新华书店总店北京发行所

印 刷 北京印刷集团有限责任公司印刷一厂
开 本 889×1194mm 1/24 印张/9.5
版 次 2008年11月第1版 2008年11月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-81127-362-5 / H·362 定 价: 32.80元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

掐指一算，我专门教授英语单词已经有10年了。回顾这10年，这个世界和我自己发生了很多变化。每想到自己不能更积极、更主动地投身教育事业，总是会万分惭愧。可是一想到在学生和广大读者们的支持下，我的《别笑，我是英文单词书1, 2》可以畅销中国、日本等国家，自己也竟然可以赚到外汇，又会感觉很光荣，心中充满了感激。当然，我也有遗憾，那就是耗费了太长的时间才取得今天这样的成绩。探索英语单词的学习方法就像挖一口井一样，我的座右铭就是：

“每个英语单词只有一个意思。”

这是我对待一词多义(polysemy：指一个单词具有多个意思的现象)的一贯立场，也是我对学习单词的学生一直强调的一点。没能以我的座右铭为题出一本书，是我的一个心结，而今天终于有机会出一本集中讲解一词多义的图书来圆我的梦了。虽然有点晚，但是这本书能够如此精美，如此精彩，真的要感谢为这本书付出心血的每一个人。

首先要感谢韩国教育电视台的金俊范、郑恩洙、权五民以及全体工作人员，正是因为他们，我在韩国教育电视台专门讲解英语单词的讲座“文德的英语手册”才得以顺利进行。还有斗山东亚的编辑郑京华小姐，感谢她为这本书付出的努力。当然，还要感谢一直以来认真听我的讲座，支持“文德的英语手册”的广大听众们。

2007. 7

文德在麻浦书房

所有的英语单词都只有一个意思

“文德老师，您看一看词典，怎么会只有一个意思？”

- cell** ①细胞 ②牢房 ③电池
board ①板子 ②布告栏 ③委员会 ④伙食
cover ①遮盖 ②保护 ③报道 ④补偿 ⑤旅行

大家是不是觉得我在说瞎话呀？因为在英语词典里，大部分单词都不止一个意思，我又怎么可以说它们只有一个意思呢？先等等，我也有一个疑问，那些英语国家的人们怎么能做到记住每个单词的全部意思呢？难道因为英语是母语（mother tongue），已经习惯了（habituated）？其实，只要稍微动动脑筋，大家就会明白这并不是习惯可以解决的问题。那么多单词，怎么可能因为反复使用就被牢记呢？难道英语国家的人们每天就光说话，不工作了？还有，某一个特定单词的那么多意思，怎么可能一个一个通过反复背诵来记忆呢？习惯的形成对于语言学习来说确实是核心，但绝不是全部。你也许会这么说：“老师，上面那几个单词也不是很复杂，不用这么大动干戈，多读多写就可以记住它们了。”然而真的是这样吗？那看看这个单词吧！

- discharge** ①卸货 ②发射 ③排出 ④解雇 ⑤出院 ⑥解放 ⑦履行

通过反复背诵的方法来记忆单词是唯一的对策吗？如果你认为像 discharge 这样有 7 个意思的单词不在话下，那么，类似于 get、hold、take 这样拥有无数意思的基本动词又怎么办呢？通常这些单词都有二十几个意思，你觉得可以通过反复背诵去记忆吗？

一直以来大家都犯了一个错误，那就是太过相信英语词典这个家伙了。其实词典上列出的单词含义并不是绝对的，如果说得不客气一点，就可以说它们都是词典的编纂者（lexicographer）组织出来的。这些词义并不像基督教里的《圣经》或《宪法》

中的法律条文一样，到处都可以通用。你问我为什么敢这么说？很简单，找来两本不同的英语词典比较一下同一个单词的意思就知道了。你会发现，同一个单词在这个词典里可能是7个意思，而在另一本词典里可能是9个，而且根据词典编纂标准的不同，词义数目也会有变化。比如，我就可以把刚刚提到的 discharge 的7个意思变成14个，其实这非常简单，只要将意思细分一下就可以了。

如第三个意思③排出→排出（水等）/排泄（大小便）/挤出（脓汁）

相反，也可以把一些意思整合在一起。

①卸货 / ②发射 / ③排出→向外排出（事物）

④解雇 / ⑤出院 / ⑥解放→向外排出（人）

⑦履行和以上两种意思有些区别，在本书中也会做详细说明（参照第80页），英语国家的人们认为“向外（out）”的概念和“履行”的概念是有关联的。所以，最后的结论就是 discharge 这个单词的意思可以简单地归纳为“排出”。这也是以英语为母语的人们对 discharge 的基本理解，也就是核心词义（central meaning）。

如果你能改变一贯以来只见树木，不见森林的思维方式，对于英语的理解和把握就会得到飞跃。这本书并不像通常大家所见到的英语单词书那样，列举单词的全部词义，然后引导大家反复记忆；而是找出每一个单词的核心词义，再让大家通过掌握核心词义来理解其派生词义。希望大家看这本书的时候，不要在手边放一个笔记本，一边写一边背。其实一直以来对于英语单词学习方法的误导正是阻碍大家的根源，但愿你们在阅读本书的时候，能切实体会到学习的愉悦和惊喜，同时，随之而来的英语学习信心又能够让你的英语水平再上一个台阶。



I. 词义变化的基本类型

1. 语言是从“具体”向“抽象”发展变化的

人类的语言是从具体 (concrete) 朝抽象 (abstract) 的方向演化的。很久很久以前，在洞穴里生活的原始人“石头”看着正好经过的同部落的“桃子”，对同伴说：

She is so hot. 她好性感。

1 热的

hot water 热水

具 / 抽 温度很高。

2 闷热的 (stifling)

It is hot today. 今天天气很热。



具 / 抽 温度很高。

hot
热的

4 有魅力的 (sexy)

a hot girl

性感的女人



具 / 抽 我们常常说“那个女人很热情，她的眼神非常火辣”。

3 辣的 (spicy)

a hot taste 辣味

具 / 抽 并不是指食物的实际温度很高。



5 最新的 (up-to-date)

a hot news 最新消息



具 / 抽 我们也常常说“劲爆新闻”。

虽然我并没有在原始部落里生活过,但我敢保证“石头”肯定不会这么说。为什么? hot 这个单词在当时绝不可能有“性感的,有魅力的”意思,因为单词的比喻义和人类文明的发展是同步的。

词义的变化类型中,从具体到抽象是最基本的模式,也是我们在单词学习中经常遇到的,英语单词的词义变化约有 70% 属于这种类型。

*lukewarm

1 温热的 (tepid)

具 / 抽 温度温热的。

2 漠不关心的 (indifferent)

具 / 抽 人的态度冷漠。

*grasp

1 抓 (catch)

具 / 抽 抓什么东西。

2 理解 (understand)

具 / 抽 在心里掌握知识,也就是我们通常所说的找到了感觉。



2. 人和事物

一个单词是用于“人”还是用于“物”，意思都会产生分化。其实单词的意思是一个，但是分别用于“人”和“物”时，词义的表达是不同的。



1 逮捕 (arrest)

The police seized him as the suspect.

警察怀疑他是罪犯，将他逮捕了。

人/物 被逮捕。



The police seized his gun.

警察扣留了他的枪。

人/物 被扣留。

*expire

1 死亡 (die, pass, away)

人/物 人的生命结束。

2 时间结束 (terminate)

人/物 事物的期限到期。

*sterile

1 不生育的 (barren, infertile)

人/物 不能生育的人。

2 贫瘠的，荒芜的 (barren, infertile)

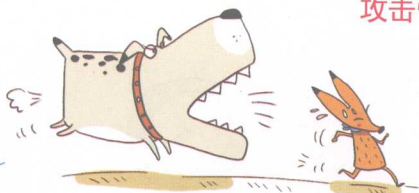
人/物 土地荒芜（不长粮食）。

3. + 和 -

一个单词的核心词义，分别从积极的（positive）和消极的（negative）两个层面去解析时，它的意思也会发生变化。我们知道，即使是同一个东西，从不同的角度看也会有不同的发现，这样的现象在词义世界也很常见。所以，如果看到一个单词具有相反的两个意思，那就是 [+/-] 装置起作用了。

aggressive

攻击性的



1 攻击性的，侵略的 (offensive, belligerent)

The dog always barks at strangers,
he is very aggressive.

这只狗一看到陌生人就叫个不停，极具攻击性。

2 积极的 (active, positive)

We will adopt an aggressive
marketing strategy.

我们会采取积极主动的市场策略。

*enjoin

1 命令 (command, order)

+/- 命令别人做什么事情，如“开门！”

2 禁止 (prohibit)

+/- 命令别人不许做什么事情，如“不许开门！”



*bond

1 纽带 (tie, union)

+/- 积极地看就是联系，亲密的感情，如“我和她之间有一条纽带联系着”。

2 束缚，羁绊 (yoke)

+/- 消极地看就是束缚，如“相处了十年，我们之间的感情变成了一种束缚”。

4. 母语来帮忙

一些英语单词的多个词义之间很难找到相似性，这个时候就需要帮手了，可能大家很难相信有时我们的母语也可以充当帮手呢。怎么？你不相信？其实我们的母语也和英语一样，词义的变化会往相似的方向发展，这也恰恰说明语言是反映人类普遍（universal）思维方式的文化产物。

weigh
称重



母语来帮忙 在两个策划案之间权衡。

1 称重 (measure)

I weighed the meat on the scales.
我用秤称一下肉的重量。

2 考虑 (consider)

Weigh your words before speaking.
说话之前先考虑一下。

mind
关心



母语来帮忙 我刚才就开始注意你的行为了。

1 注意，留心 (pay attention to)

Mind your own business.
管好自己的事。

2 介意

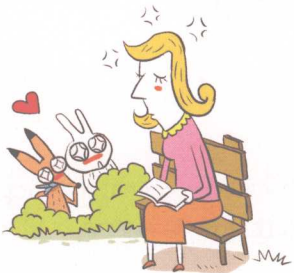
Would you mind if I lean back?
你介意我把椅子往后仰吗？

5. 词义变化的其他类型

A. 名词化

抽象名词的词义变化当中最常见的就要数普通的名词化了，也就是说，抽象名词在特定的句子中，有时会变成包含这一词义的具体的人或事物。

beauty
美丽



1 美丽

Her beauty fascinated everyone.
她的美丽倾倒了所有人。

2 美人

She is a perfect beauty.
她是个无可挑剔的美人。

名词化



B. 结果

抽象名词的另一种词义变化类型是和“结果”有关的，第一个核心词义所导致的结果成为第二个词义。从广义上说，这也属于名词化。

construction
建筑



1 建筑，建设

under construction
正在施工

2 建筑物

The new temple was an impressive
construction.
那座新寺庙给人的印象很深。

结果 建设的结果就是建筑物。



II . 抓住核心词义

掌握一词多义最重要的就是掌握核心词义 (central meaning)。现在开始，脑子中想着前面提到的词义变化的基本类型，抓住英语单词的核心词义，具体实践一下掌握单词的本事吧！

1. 初中阶段所学的单词，其词义大部分是核心词义

掌握一个单词的核心词义，最基本的办法就是最先接触核心词义。以英语为母语的人们之所以可以熟练地使用一个单词的各个词义，秘诀正在这里。

*cover

大家还记得 cover 的诸多意思当中，你最先学到的是哪个意思吗？什么？是“报道”？怎么可能？我敢肯定，一定是“遮盖”。真是万幸啊，“遮盖”就是 cover 的核心词义。哈哈~大概这就是所谓的初恋 (first love) 永恒吧？

1 遮盖

The mountain was covered with snow.

那座山被白雪覆盖。



遮盖真实的情况。

2 保护, 补偿 (shield, protect)

The rock covered him from the attack.

那块岩石保护他没有受到攻击。



我来做你的盾子, 保护你。

A cover B

A 遮盖 B



3 隐藏 (hide, conceal)

He tried to cover his mistake.

他想掩盖自己的过失。



将脚印覆盖在地上就是旅行。

4 报道 (report)

The reporter covered her scandal.

那个记者报道了她的丑闻。



将文字覆盖在纸上, 就是报道事件。

5 旅行, 走

I can't cover the distance in an hour.

一个小时之内, 我走不了那么远。

2. 找出隐含的核心词义

有时候，一个单词的核心词义一眼看不出来。这就是因为我们最先接触该单词的时候学到的不是核心词义。这时，要找出能够包含所有词义的核心词义，最重要的是做到让单词的抽象意义可以像画面一样在脑海中浮现。

1 春天

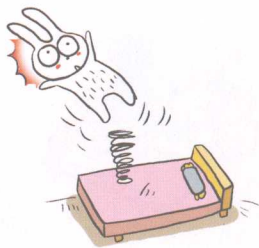
spring flowers
春天开的花

spring
春天



2 弹簧

the spring of a mattress
床垫里的弹簧



3 泉水

a hot spring
温泉



4 发生

the spring of bird flu
禽流感突然爆发



一说到 spring，我们马上就会想到春天，因为我们最先学到的词义就是春天，而且这也是我们使用最频繁的一个词义。在词典里，“春天”也是这个单词排在第一个的释义。但是如果把“春天”定为 spring 的核心词义，其他含义就无法包含其中了。也就是说，我们最先学到的 spring 的词义并不是它唯一的核心理词义。

在这种情况下，就要把单词所有的词义整合起来，制作一张“词义图”。比如针对 spring 这个单词，如果能理解为“原本静止的东西突然向上弹出”，那么，各个义项也就很容易掌握了。

3. 一看词源就知道核心词义

刚刚提到的反映核心词义的“词义图”，在很多情况下都是通过词源来凸显单词本义的。所以，如果遇到一个单词的词义比较复杂、不成体系的时候，就应该想想这个单词的词源了。

1 一套 (a set of matching outer garments);

正装 (formal dress)

a dark suit

一套深色正装



两件衣服成为一套，互相搭配。

suit
跟随



2 诉讼 (lawsuit, case)

file / bring a suit

提出诉讼



跟随事件而来的就是诉讼。

3 适合 (go with, match)

Pink suits you very well.

粉色非常适合你。



两者相欣相随。

4 使适应，配合 (adapt)

suit the products to customer trend

使商品适合消费者的取向



使A与B相适应。

CONTENTS

别笑！我是英文单词书3——文德的八爪鱼单词记忆法

CHAPTER 01 初中阶段学习的词义大部分是核心词义

allowance	22	dash	41
back-1	23	draw	42
back-2	24	dull	44
beat	25	edge-1	45
bill	26	edge-2	46
blow-1	27	fancy	47
blow-2	28	fire	48
board-1	29	flat	50
board-2	30	gather-1	51
bother	31	gather-2	52
branch	32	hand-1	53
break-1	33	hand-2	54
break-2	34	hang-1	55
cast	35	hang-2	56
civil	36	heavy-1	57
collect	37	heavy-2	58
count	38	move	59
court	39	own	60
A cover B	40	performance	61